

MESA BURGUESA

Oscar Tusquets Blanca, Anna Bohigas







Mesa Burguesa

Es lógico que la mesa para el centro de una sala de estar tenga un plano de vidrio y otro inferior para revistas y libros grandes. ¿Pero por qué el soporte debe resultar tan friamente moderno, en metacrílico o acero inoxidable, cuando no en falso o auténtico bambú? La llamamos Burguesa porque pensábamos podía gustar a ese grupo social, como así ha sido.

It is logical for the table in the centre of the living room to have a top of glass, and another lower top for large magazines and books. But why should the supporting structure have to be so coldly modern, in perspex or stainless steel, or artificial and genuine bamboo? We have called it Burguesa (Bourgeois) because we felt that it might be pleasing to that social class, as indeed it has been.

È logico che il tavolino da mettere al centro di un soggiorno abbia un piano in vetro e un piano inferiore per riviste e libri grandi. Ma perché la struttura di supporto deve essere sempre così freddamente moderna, in metacrilato o in acciaio inossidabile, se non in falso o autentico bambù? L'abbiamo chiamato Burguesa (Borghese) perché pensavamo che potesse piacere a questo gruppo sociale, come effettivamente è stato.

Es ist logisch, dass der Sofatisch in einem Wohnzimmer eine obere Platte aus Glas und eine weitere, darunterliegende Platte für Zeitschriften und große Bücher hat. Aber weshalb muss der Rahmen so kalt und modern sein, aus Metacrylat oder Edelstahl, wenn nicht gar aus imitiertem oder echtem Bambus? Wir wählten den Namen Burguesa (Bürgerlich), weil wir dachten, dass der Tisch dieser sozialen Gruppe gefallen könnte. Und so war es auch.

OSCAR TUSQUETS BLANCA, ANNA BOHIGAS

Acabados

Mesa formada por módulos de 40 x 80 x h. 40cm.
Estructura en madera de haya maciza de 3 x 3cm. Laterales en DM de 30mm de espesor. Todo ello lacado en negro mate (NCS GLASS-4) o en blanco mate (NCS S-0500-N).
Sobre inferior en vidrio transparente de 6mm.
Sobres superiores en vidrio transparente de 8mm, de varias medidas, en función del número de módulos de la composición que debamos cubrir.
Distanciadores y piezas de unión entre módulos en plástico negro cuando la mesa es negra e incoloro cuando la mesa es blanca.

Finishes

Table composed of modules of 40 x 80 x h. 40cm.
Structure in solid beech wood of 3 x 3cm. Sides in MDF, 30mm thickness. Both in black matt-lacquered (NCS GLASS-4) or in white matt-lacquered (NCS S-0500-N).
Lower top in transparent glass of 6mm, thickness.
Upper tops in transparent glass of 8mm, of several measures, which will be used according to the quantity of modules of the composition to be covered.
Separating and union pieces between modules in black plastic when the table is in black, or colourless if the table is white.

Finiture

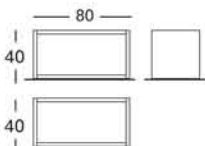
Tavolo modulare composto da moduli di 40 x 80 x h. 40cm.
Struttura di legno di faggio di 3 x 3cm. Laterali in DM di 30mm di spessore. Entrambi laccati in nero opaco (NCS GLASS-4) o laccati in bianco opaco (NCS S-0500-N).
Ripiano inferiore in vetro trasparente di 6 mm.
Ripiani superiori in vetro trasparente di 8mm, di varie misure, in funzione del numero dei moduli della composizione da coprire.
Distanziatori e congiunzioni tra moduli in plastica nera quando il tavolo è nero e incolore quando il tavolo è bianco.

Verarbeitung

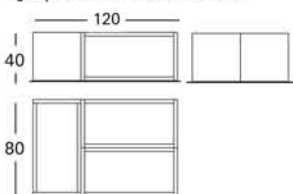
Modularer Tisch zusammengesetzt aus Elementen von 40 x von 80 x h. 40cm.
Struktur in Massiv Buche 3 x 3cm. Seitenteilen aus MDF 30mm Stärke. Lackiert in schwarz matt (NCS GLASS-4) oder lackiert in weiß matt (NCS S-0500-N).
Untere Tischplatte in transparentem Glas 6mm Stärke.
Obere Tischplatte in transparentem Glas 8mm Stärke, in verschiedenen Abmessungen, je nach Anzahl der gebrauchten Elemente der Komposition die wir abdecken wollen.
Teile zur Separation und Union der Elemente in schwarzem Plastik wenn der Tisch schwarz ist und durchsichtig wenn der Tisch weiß ist.

Mesa Burguesa

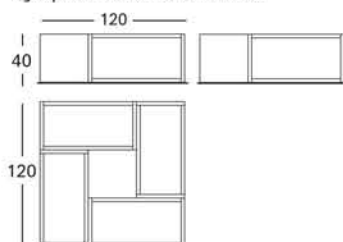
1 módulo



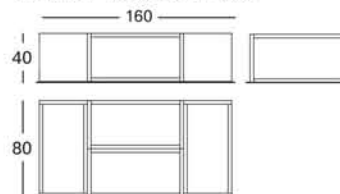
Ejemplo C 120 x 80 x h. 40cm



Ejemplo D 120 x 120 x h. 40cm



Ejemplo F 160 x 80 x h. 40cm



Ejemplo G 160 x 120 x h. 40cm

